

FFURFLEN GOFRESTRU – Clwb Plant Capel Berea Newydd

Defnyddiwch ffurflen wahanol ar gyfer pob plentyn. *Please use a separate form for each child.*



Enw'r plentyn / *Name of child*

Dyddiad Geni / *Date of Birth*

Cyfeiriad/ *Address*:.....

Enw llawn rhiant/ gofalwr

Full name of parent/ guardian.....

Rhifau ffôn (Rhaid rhoi 2)

Phone Numbers (You must provide 2) 1..... 2.....

Enw Meddyg /*Name of doctor*.....

Cyfeiriad/*Address*.....

Rhif ffôn/ *Phone Number*

Oes gan eich plentyn unrhyw gyflwr meddygol/ alergedd/ anghenion diet y gwyddoch amdanynt?

Does your child have any medical condition/ allergies/ special dietary needs that you know of?

OES /YES

NA/NO

Manylion / *Information*

CYTUNDEB RHINIENI a RhcDdD / PARENTS CONTRACT and GPDR

Rwyf yn cydsynio i unrhyw driniaeth feddygol frys a fydd yn angenrheidiol yn ystod oriau'r Clwb. Rwy'n rhoi caniatad i staff gofal y Capel i lofnodi unrhyw ffurflen gydsynio ysgrifenedig y bydd ei hangen ar awdurdodau'r ysbyty os yw'r meddyg o'r farn y byddai oedi cyn cael fy llofnod i yn peryglu iechyd a diogelwch fy mhleintyn. Cofiwch os gwelwch yn dda bod y drefn ar gyfer rhoi meddyginiaeth yn cael ei ddisgrifio yn y polisi Meddyginiaeth.

I consent for any essential, urgent medical treatment during the club. I give permission for the Church staff to sign any consent forms that will be needed for the administration of any medical treatment at the hospital, where the doctor believes that waiting for my signature could harm the health and safety of my child. Please remember that the order for the administration of medicines is explained in the administration of medicines policy.

Ydw/ Yes [] Nac Ydw/ No []

Oherwydd deddfau Gwarchod Data a deddfwriaeth debyg sy'n gwarchod eich preifatrwydd, mae'n rhaid inni dderbyn eich caniatâd er mwyn eich hysbysu trwy e-bost am weithgareddau'r eglwys, ac er mwyn defnyddio eich data personol fel rhan o waith yr eglwys.

Under Data Protection Laws and other legislation which protects your privacy we need to have your consent in order to keep you informed by e-mail about the activities of the church and in order to use your personal data as part of the work of the church.

Ticiwch y blychau isod i gadarnhau eich bod yn caniatáu i Eglwys Bresbyteraidd Cymru (EBC) dda phrosesu eich data personol. Gallwch gydsynio â phob un o'r pwrpasau, rhai yn unig, neu ddim o gwbl. ***Please tick the boxes to demonstrate that you confirm that you consent to the Presbyterian Church of Wales (PCW) holding and processing your personal data. You can consent to all, one, or none of the purposes.***

Please tick below ✓

	Rhoi gwybod i chi am newyddion, digwyddiadau, gweithgareddau a gwasanaethau yr eglwys. <i>Keep you informed about news, events, activities and services of the church</i>
	Cynnwys enw / llun eich plentyn/plant (hyd at, ac yn cynnwys 15 mlwydd oed), yn yr Adroddiad Blyneddol, cylchlythyr yr eglwys, taflen gyhoeddiadau; mewn recordiad fidio a / neu lluniau o weithgarwch neu ddigwyddiad yn yr eglwys, a all gael ei osod ar wefan yr eglwys (neu EBC), gwefannau cymdeithasol yr eglwys (neu EBC) a / neu ei ddangos mewn cyfarfod eglwysig (neu EBC) a/ neu ar hysbysfwrdd yr eglwys; <i>To include your child/ren's (aged 15 and under) name(s)/photo in the Annual Report, church newsletter, notice sheet; in a video recording and/or photo of a church activity or event, which may be posted on the church (or PCW) website, church (or PCW) social media pages and/or shown in a church (or PCW) meeting and/ or church noticeboard.</i>

Lle na cheir caniatâd, ni fydd modd i ni ddefnyddio eich data personol i'r diben hwnnw (er enghraifft, mae'n bosib na fyddwn yn gallu eich hysbysu am wasanaethau a digwyddiadau eraill sydd i ddod.). Gellir cael mwy o wybodaeth am y modd yr ydym yn defnyddio eich data o'n "Hysbysiad Preifatrwydd" sydd i'w weld ar ein gwefan (www.ebcpcw.cymru) neu ar gael o Swyddfa'r Gymanfa Gyffredinol.

Where you do not give us your consent we will not be able to use your personal data for that purpose (so for example we may not be able to let you know about forthcoming services and events). You can find out more about how we use your data from our "Privacy Notice" which is available on our website (www.ebcpcw.cymru) or from the General Assembly Office.

Enw Rhiant/ ***Name of Parent***_____

Cyfeiriad/***Address***_____

Rhif Ffôn/ ***Phone Number*** _____

Arwyddwyd / ***Sign*** _____ Dyddiad/***Date*** _____

Gallwch dynnu eich caniatâd yn ôl neu ei newid ar unrhyw adeg trwy gysylltu gyda Chapel Berea Newydd. Nodwch y bydd prosesu eich data personol i'r diben hwnnw yn dod i ben unwaith i chi dynnu'r caniatâd yn ôl, oni bai fod hyn yn gyfreithiol angenrheidiol, ond ni fydd hyn yn effeithio ar unrhyw ddata personol sydd eisoes wedi'i brosesu yn barod.

Please note that processing of your personal data for that purpose will cease once you have withdrawn consent, other than where this is required by law, but this will not affect any personal data that has already been processed prior to this point.

The Presbyterian Church of Wales is a charity registered with the Charity Commission (charity number 1132022)

Mae Eglwys Bresbyteraidd Cymru yn elusen sydd wedi ei chofrestru gyda'r Comisiwn Elusennau (rhif elusen 1132022)